

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
ТА СОЦІАЛЬНИХ КОМУНІКАЦІЙ**



СОЦІАЛЬНО-ГУМАНІТАРНІ АСПЕКТИ РОЗВИТКУ СУЧАСНОГО СУСПІЛЬСТВА

**МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ВИКЛАДАЧІВ,
АСПІРАНТІВ, СПІВРОБІТНИКІВ ТА СТУДЕНТІВ**

(Суми, 21-22 квітня 2016 року)

Суми
Сумський державний університет
2016

на наочність, велику увагу треба приділяти закріпленню та узагальненню отриманих знань та вмінь. Важливим моментом є контроль знань. Тут теж є відмінності, оскільки для юнаків важливим є необхідність у конструктивній оцінці виконаної роботи, тоді як для дівчат є важливими і емоційність, і конструктивна оцінка результатів.

Таким чином, врахування гендерного підходу у методиці викладання російської мови як іноземної не викликає сумніву. Реалізація гендерного підходу сприятиме розвитку індивідуалізації навчання та розкриттю особистих здібностей студентів.

Література

1. Беленька Г. В. Формування фахової компетентності студентів під час навчання у вищому навчальному закладі / Г. В. Беленька // Вісн. Київ. міжнар. ун-ту. Серія «Педагогічні науки, психологічні науки». – К., 2002. – Вип. 1. – С. 29 – 35.
2. Метлікіна Л. С. Гендерный подход в обучении РКИ / Л. С. Метлікіна // Русский язык за рубежом. – М., 2013, № 4. – С. 36-43.

ОБРАЗ ЖЕНЩИНЫ В ТУРЕЦКОЙ ПОЭЗИИ

Ворона Н.А. *преподаватель*
(Сумский государственный университет),
Гокальп Кайапинар *студ.гр. ЛС-427*
(Сумский государственный университет)

Турецкая литература долгое время испытывала сильное арабское и персидское влияние, но со временем она приближается к реальной жизни турков, отражает их взгляд на жизнь, их понимание любви, идеал турецкой женщины. Тема любви к женщине – один из главных мотивов классической турецкой поэзии. Женщина для поэтов – это, прежде всего, красота, как внешняя, так и духовная, это лучшее, что есть в земной жизни. Ради любви стоит жить, даже если придётся приносить себя в жертву, бороться, страдать.

Одним из самых известных лириков того времени был Юнус Эмре. В своих лирических стихах он противопоставляет любовь смерти, поэт считает, что именно любовь правит миром. В его поэзии и огонь страсти, и предельная искренность. Женщина для этого поэта — это возлюбленная, но вместе с тем единственный Друг, вселенная, божество. Для него без любви нет жизни, любовь важнее богатства и власти. Любимая в поэзии Юнуса — это само совершенство, идеал истины, красоты, добра. «Глаза – чтоб на тебя смотреть, ... а руки – до тебя достать, сегодня в путь пойдёт душа, чтоб завтра пред тобой

предстать», — писал Юнус Эмре. Женщину поэт называет «земной луной», «розой жизни».

Османский период был не очень благоприятным для лирической поэзии, но в XV веке появляется жизнелюб и гуманист, «певец любви» Ахмед-паша. Ахмед-паша — прекрасный мастер стихов о любви. В них он на практике доказал, что турецкий поэтический язык обладает способностью показать внутренний мир человека, психологическую глубину его чувств. Обращения Ахмеда-Паши к возлюбленной, то восторженные, то печальные, его стихи отличаются музыкальностью, которая идёт от песенного турецкого фольклора.

Его возлюбленная «луноликая», «жасминовая», «роза вешняя», «краса весны». Её волосы — «гиацинты кудрей», её глаза — «нарциссы», у неё «рубины сладких губ». Любимая женщина опьяняет, как вино, но вместе с тем она и «коварство», и «ложь». Но несмотря ни на что поэт призывает: «Люби, покуда жив».

Турецкого поэта Махмуда Абдула Баки современники называли «султаном поэтов». В любовных стихах Баки нет мистики и символики, это стихи земные и сердечные. Возлюбленная в стихах Баки «женщина земная», источник реальных радостей и наслаждений, предмет желаний: «красавица сладка, как будто в детстве мать не молоко своё, а сахар ей давала». Поэт обращает внимание и на «волну кудрей», и «тонкий стан», и даже «родинку на розовой щеке» любимой женщины.

У Пир Султана Абдала немало гражданских вольнолюбивых стихов, его вольнолюбие отразилось и в любовных стихах, многие из которых стали песнями. Наиболее характерный мотив его лирики — прощание с любимой навсегда, последняя встреча перед неизбежной гибелью: «Милая, мы расстаемся, не плачь, ты меня помни, а я не забуду!» У его возлюбленной «бровь — полумесяц» или «натянутый лук», «губ багряный шёлк». Её слова «изысканны, нежны», а сама она «падишах в державе любви». Идеальные отношения для поэта — это взаимная любовь, когда «он — раб её, она — его раба».

Поэт 17-го века Караджаоглан славился своими любовными похождениями и о них сочинял песни, близкие к народным, иногда шуточные. Героиня его стихов — деревенская красавица из простой семьи. Он пишет об удачах и разочарованиях, о наслаждениях и трудностях в жизни влюбленных. Печаль в его стихах чередуется с радостью от встреч, когда любимая рядом и «клик её улыбкою лучится,

играют огоньки в её глазах...», «и два бутона на её щеках спешат раскрыться, в розы превратиться». Поэт мечтает о молодой и непорочной девушке, полной энергии и оптимизма: «пусть будет сад, где алых роз не рвали», «зачем мне луг с затоптанной травой?»

Поэт Юсуф Наби создал стихи, в которых отказался от идеализации лирических героев, от чрезмерной образности. Поэтические произведения Наби просты и предельно ясны, немного насмешливы, в них и наблюдения над собой, и серьезные раздумья о любимой. Поэт уверен, что люди не имеют права осуждать никого за его чувства, значит, с их мнением не всегда надо считаться: «недостойно дрожать перед властью людской, ибо мира она не творила». Цветение жизни, весна, обещающая удачу в любви, — излюбленный мотив поэта Ахмеда Недима. Его стихи — призыв наслаждаться молодостью и любовью, они легки и музыкальны. Как можно не любить, когда вокруг «Весна! Великий пир цветов, мельканье их тюрбанов», а рядом любимая – «алмаз редчайшей красоты»? Женщина у Ахмеда Недима настоящая, земная, она прекрасна, но не идеальна: «ты в ней найдёшь и острый перец, и сладкий мак ты в ней найдёшь».

Лучшие традиции восточной поэтической классики нашли своё отражение и в поэзии 20-го века, и в современной турецкой поэзии.

ИЗУЧЕНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ НА ЗАНЯТИЯХ РКИ В РАМКАХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА

*Тубол Н.А., преподаватель
(Сумский государственный университет)*

Язык народа является основным признаком нации, он отражает образ жизни людей, быт, историю, степень цивилизации, культуру народа, который говорит на этом языке.

Комплексное изучение языка и культуры, то есть усвоение культурологического содержания с включением языковых средств, ведет к более глубокому уровню владения иностранным языком. В этой связи возникает интерес к фразеологии изучаемого языка как отражению культуры носителей данного языка, национальных традиций и т.д.

Фразеологические единицы (ФЕ) представляют собой не только культурно-информативный источник, они содержат богатый лингвистический материал, который дает возможность на его основе изучать различные явления русской лексики, грамматики, фонетики, синтаксиса.